

## ASTELL WYDN

de Lun, ugans mis Merth, dyw vil dew try

### *Saying the decades*

An pypmdegow, an whedegow, an seythdegow, an ethdegow, an nawdegow, an dyw-vil-manow, an dyw-vil-degow, an dyw-vil-dewdhegow

### *Exercise One*

Yma Tôny ow tôwlel towl rag an Sadorn gans descador aral i'n scol, Lûk. Pandr'usons y ow leverel?

- Lûk Ty ha Crysten, a ny wrewgh spêna termyn warbarth de Sadorn?  
Tôny Nâ. Crysten a vydn mos dhe Tewyn Plustry. Rag mordardhya gans try acowntyas aral.  
Lûk Peswar acowntyas wâr udn treth? Jorna pòr hudhyk!  
Tôny Ogh, nyns on ny descadoryon leun a joy naneyl.  
Lûk In gwir ... Saw otta tybyans. An ragwel wâr an awel de Sadorn yw brav. Ytho my ha ty, ny a wra mos dhe Por'treth rag dëdh lows dhe vebyon syger. Omhowla nebes. Neyja nebes. Eva nebes coref yêyn. Jùnya dhe'n havysy.  
Tôny Dëdh êsy lowr. Eâ, tybyans dâ yw hebma. Gwell ès gortos chy in Cambron.  
Lûk Wèl, êsy nyns yw pùptra. Cales vëdh parkya an carr ogas dhe'n treth mar ny vydnyn ny mos abrës.  
Tôny Hawnsel ryb an mor dhana. Saw coffy ganso me a'th pës. Coref moy adhwedhes.  
Lûk Coffy heb dowt in eur abrës. Ha know toos – prag na?

### *Exercise Two*

How might you say the following in Cornish?

On Saturday 15 April 2023 we want to meet in Porth Towan, at half past eleven, to go walking on the cliff. If it doesn't rain! We will have a picnic lunch with us, so we can stay there until the afternoon. Then we're going to drive to Falmouth. Maybe do some shopping. Wander round the town. Finally we'll look for a place to have supper together, either a restaurant or a good pub.

*De Sadorn, pymthek mis Ebrel, dyw vil dew try, ny a garsa metya in Porth Towan, hanter wosa udnek, rag kerdhes wâr an âls. Mar ny wra glaw! Y fëdh croust genen, ytho ny a yll gortos ena bys an dohajëdh. Wosa hedna ny a vydn mos i'n carr dhe Arwednak. Prenassa martesen. Gwandra der an dre. Wâr an dyweth ny a vydn whilas tyller rag debry soper warbarth, pò boosty pò tavern dâ.*

*Py bledhen yth osta genys inhy?*

This means 'When were you born?' The grammar to understand how it means that is a bit beyond our course. So it's just for learning as a fixed expression.

*Three commonest ways of saying 'goodbye'*

Da weles (or Dha weles in more formal grammar), literally '[Be] seeing you'

Duw genes, literally 'God [be] with you'

Oll an gwella, literally 'All the best'